

**PROYECTOS LÍNEA 3A  
TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA  
MISIONES TECNOLÓGICAS**

**INFORME FINAL**

**MISIÓN TECNOLÓGICA AL PAÍS VASCO Y  
FERIA PROMA 2006**

**SECTOR ALIMENTOS**

**EMPRESA GESTORA**



**CÓDIGO DE PROYECTO  
206-5346**



INNOVACIÓN PARA NUEVOS NEGOCIOS  
[WWW.CORFO.CL](http://WWW.CORFO.CL)

## INDICE

|           |                                                                              |          |
|-----------|------------------------------------------------------------------------------|----------|
| <b>1.</b> | <b>INFORME TÉCNICO MISIÓN TECNOLÓGICA .....</b>                              | <b>3</b> |
| 1.1.      | Taller de Iniciación del Proyecto.....                                       | 3        |
| 1.2.      | Fecha salida / llegada.....                                                  | 3        |
| 1.3.      | Identificación de empresarios que asistieron a la gira en su totalidad ..... | 3        |
| 1.4.      | Grado de cumplimiento del programa de la Gira.....                           | 4        |
| 1.5.      | Logros Destacables de la Gira Tecnológica.....                               | 8        |
| 1.6.      | Resultados y conclusiones (en términos generales y específicos) .....        | 8        |
| <b>2.</b> | <b>INFORME FINANCIERO .....</b>                                              | <b>9</b> |
| 2.1.      | Cuadro Resumen Desembolsos Reales del Proyecto .....                         | 9        |
| 2.2.      | Rendición Desembolsos Proyecto Misión Tecnológica por Empresa .....          | 10       |
| 2.3.      | Cuadros De Rendición .....                                                   | 10       |
| 2.4.      | Lista De Chequeo Documentos De Respaldo (por empresa) .....                  | 11       |

## 1. INFORME TÉCNICO MISIÓN TECNOLÓGICA

### 1.1. TALLER DE INICIACIÓN DEL PROYECTO

Con fecha 29 de Septiembre se realizó taller de iniciación del proyecto **"Misión Tecnológica al País Vasco y Feria PROMA 2006 – Sector Alimentos"**. En este taller M<sup>a</sup> Angélica Jiménez, Ejecutivo Técnico de Innova Chile, dio a conocer los Instrumentos de Apoyo a las empresas que posee el Área Difusión y Transferencia Tecnológica de CORFO, tales como: Misiones Tecnológicas, Consultorías Especializadas, Pasantías, Programas de Difusión Tecnológica entre otros, exponiendo claros y concretos casos de empresas que utilizaron los instrumentos para llevar a cabo sus iniciativas destinadas prospectar, difundir, adecuar y adquirir tecnologías de mejoramiento para la gestión y la producción.

Además, en el taller Patricia Villarreal, Coordinadora de la empresa gestora de la Misión Tecnológica (Fundación Chile), dio a conocer en forma detallada la agenda y el programa completo, mostrando la programación diaria con los horarios correspondientes de cada día. Ambas presentaciones se encuentran adjuntadas en el anexo 1 de este informe, además de una copia de la lista registro de los participantes que asistieron.

### 1.2. FECHA SALIDA / LLEGADA

La fecha de salida de la misión tecnológica fue el día 29 de septiembre de 2006, sin embargo una de las empresas comenzó su viaje el día 30 de septiembre.

La fecha de término de la misión fue el día 6 de octubre del 2006, sin perjuicio de lo anterior, algunos de los participantes, se quedaron algunos días más para visitar contactos hechos durante la feria o con anterioridad a la misma.

### 1.3. IDENTIFICACIÓN DE EMPRESARIOS QUE ASISTIERON A LA GIRA EN SU TOTALIDAD

| Nº | Empresa                 | Participante                    | Cargo                                     | Profesión                  |
|----|-------------------------|---------------------------------|-------------------------------------------|----------------------------|
| 1  | Aconcagua Foods SA      | Renato Rodriguez Ossandón       | Gerente Producción Congelado y Pulpas     | Ingeniero Civil Bioquímico |
| 2  | Agroindustria Cepia SA  | José Ignacio Rius García        | Gerente General                           | Ingeniero Civil            |
| 3  | Alimentos y Frutos SA   | Guillermo Fabián Gallardo Lagos | Gerente de Operaciones                    | Ingeniero Civil Químico    |
| 4  | Sociedad Elgueta Ltda   | Luis Patricio Candia            | Gerente                                   | Ingeniero Civil Industrial |
| 5  | Cecinas La Preferida SA | Sergio Zambrano Benítez         | Jefe Departamento Riesgos y Medioambiente | Ingeniero Ambiental        |
| 6  | TRUSAL SA               | Scarlet Marín Aguilar           | Jefe Área Técnica y Medioambiente         | Ingeniero Acuicultura      |

|           |                                       |                            |
|-----------|---------------------------------------|----------------------------|
| <b>7</b>  | Jugos Concentrados S.A.               | Agustín Castillo           |
| <b>8</b>  | FUNDACION CHILE                       | Patricia Villarreal        |
| <b>9</b>  | Conservera Pentzke S.A.               | Patricio Pentzke Velasquez |
| <b>10</b> | Invertec Agrofood                     | Mario Vasquez Lincolao     |
| <b>11</b> | Comercial y Promotora la Uva Limitada | Karel Havliczek Paci       |

|                                                   |         |                                     |
|---------------------------------------------------|---------|-------------------------------------|
| Jefe de Operaciones                               | 3       | Ingeniero Civil                     |
| Jefe de Proyectos Medio Ambiente                  | 6       | Ingeniero Agrónomo                  |
| Encargado de la gestión y planificación ambiental | 8 meses | Ingeniero Civil Mecánico            |
| Jefe de Gestión de Calidad                        | 17      | Técnico Univ. en Control Industrial |
| Representante Legal                               | 2       | Ingeniero Comercial                 |

#### 1.4. GRADO DE CUMPLIMIENTO DEL PROGRAMA DE LA GIRA

La gira se realizó en un 100% de acuerdo a lo programado. Sólo se realizaron algunos cambios en los horarios y se reprogramaron algunas de las visitas por problemas de disponibilidad de las empresas en destino. El programa final de la gira se adjunta a continuación

| <b>MISIÓN TECNOLÓGICA "PRODUCCIÓN LIMPIA" EN EL MARCO DE LA FERIA PROMA 2006</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>AGENDA Y PROGRAMA DE VISITAS</b>                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                                  | <b>DIA 1: Lunes 02/10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>11:00-13:00</b>                                                               | <b>Visita a centros tecnológicos: Gaiker (IK4) en Parque Tecnológico de Zamudio</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                  | Se visitó Centro Tecnológico GAIKER que se centra en tecnologías innovadoras relacionadas con los Materiales Plásticos y Composites, el Medio Ambiente, el Reciclado y la Valorización y la Biotecnología Industrial.<br>Su oferta de productos y servicios engloba la realización de Proyectos de I+D, Asesorías Tecnológicas y de Ensayos y la Certificación de Materiales y Productos. Esta oferta se complementa con la Formación que imparten, así como con la organización de actividades de Difusión y los servicios de Documentación y de Vigilancia Tecnológica.                                           |
| <b>15:00-18:00</b>                                                               | <b>Jornada Técnica iHobe-CPL</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                  | Organización y Programa a cargo del CPL. Participan todas las empresas de la delegación chilena. El Programa de esta jornada, se adjunta al final de la agenda de visitas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                                                  | <b>DIA 2: Martes 03/10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>09:00-13:00</b>                                                               | <b>Visita a Centros Tecnológicos – TECNALIA en Parque Tecnológico de Zamudio</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                  | Se visitó <b>TECNALIA</b> , una Corporación Tecnológica integrada por los Centros Tecnológicos AZTI, EUROPEAN SOFTWARE INSTITUTE (ESI), INASMET, LABEIN, ROBOTIKER, y NEIKER como Centro adherido, cuyo fin es contribuir al desarrollo del entorno económico y social a través del fomento de la Innovación Tecnológica, mediante el desarrollo de la Investigación.<br>En la actualidad, los miembros que conforman TECNALIA están presentes en diferentes campos de Investigación y aplicación y en un amplio abanico de mercados y Sectores económicos desarrollados, otros en vías de desarrollo y emergentes. |

|                                    | <table border="1"> <thead> <tr> <th>SECTORES CLAVE</th><th>TECNOLOGÍAS ESTRATÉGICAS</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Agroalimentario</td><td>Entornos Inteligentes (Aml)</td></tr> <tr> <td>Automoción</td><td>Microenergía</td></tr> <tr> <td>Calidad de Vida, Turismo y Ocio</td><td>Producción Agropesquera Sostenible</td></tr> <tr> <td>Energía</td><td>Seguridad Alimentaria</td></tr> <tr> <td>Logística y Transporte</td><td>Sociedad Digital</td></tr> <tr> <td>Pesca, Naval y Transporte Marítimo</td><td>Wireless</td></tr> <tr> <td>Telecomunicaciones e Informática</td><td></td></tr> </tbody> </table> <p><b>Agenda de Visita:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Presentación de Tecnia</li> <li>- Presentación de Labein</li> <li>- Introducción de las empresas visitantes.</li> <li>- Diálogo-presentación centrado en los aspectos relacionados con Medio Ambiente, Suelos y Residuos.</li> </ul> | SECTORES CLAVE | TECNOLOGÍAS ESTRATÉGICAS | Agroalimentario | Entornos Inteligentes (Aml) | Automoción | Microenergía | Calidad de Vida, Turismo y Ocio | Producción Agropesquera Sostenible | Energía | Seguridad Alimentaria | Logística y Transporte | Sociedad Digital | Pesca, Naval y Transporte Marítimo | Wireless | Telecomunicaciones e Informática |  |
|------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------|-----------------|-----------------------------|------------|--------------|---------------------------------|------------------------------------|---------|-----------------------|------------------------|------------------|------------------------------------|----------|----------------------------------|--|
| SECTORES CLAVE                     | TECNOLOGÍAS ESTRATÉGICAS                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| Agroalimentario                    | Entornos Inteligentes (Aml)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| Automoción                         | Microenergía                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| Calidad de Vida, Turismo y Ocio    | Producción Agropesquera Sostenible                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| Energía                            | Seguridad Alimentaria                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| Logística y Transporte             | Sociedad Digital                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| Pesca, Naval y Transporte Marítimo | Wireless                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| Telecomunicaciones e Informática   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| <b>14:30-17:30</b>                 | <b>Feria PROMA y Foro Internacional de Negocios Ambientales</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
|                                    | <p>Visita guiada a la feria para lo que en forma previa se preseleccionarán un grupo de empresas relacionadas con el sector de producción de alimentos, especialmente enfocado a lo que es su problemática de tratamiento y valorización de residuos líquidos y sólidos, también se visitaron los módulo de eficiencia energética.</p> <p>Se participa en el Foro Internacional de Negocios Ambientales, organizado por ACLIMA, donde se realizaron reuniones bilaterales y visitas previamente acordadas para conocer experiencias exitosas e innovadoras.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
|                                    | <b>DIA 3: Miércoles 04/10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| <b>9:00-13:00</b>                  | <b>Foro Internacional de Negocios Ambientales</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
|                                    | <p>Se realiza visita a empresa de tratamiento de aguas residuales, esto formaba parte de las actividades organizadas en el marco de la Feria.</p> <p>La Empresa visitada fue: <b>EDAR DE GALINDO / PLANTA DE TRATAMIENTO DE LODOS DE DEPURACION</b>, que es la Estación Depuradora de Aguas Residuales de Galindo y constituye la pieza básica del "Plan Integral de Saneamiento de la Comarca del Gran Bilbao", realizando el tratamiento de las aguas residuales del 90% de la población de la comarca. Además cuenta con una planta para el tratamiento de los fangos que se generan en el proceso de tratamiento. La planta se encuentra en los alrededores de la ciudad de Bilbao</p>                                                                                                                                                                                                                                             |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
| <b>14:30-17:30</b>                 | <b>Feria PROMA</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |
|                                    | Se continuó con programa de visita, durante la tarde se dejó libre para que los participantes pudieran recorrer los stands, además algunos continuaron con sus reuniones bilaterales del Foro Internacional                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                |                          |                 |                             |            |              |                                 |                                    |         |                       |                        |                  |                                    |          |                                  |  |

|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                    | <b>DIA 4: Jueves 05/10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>9:00-13:00</b>  | <b><i>Libre para visita a la Feria</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>13:30-17:30</b> | <b><i>Visita a Centro Tecnológico AZTI. Punto de encuentro en el Hotel Novotel Bilbao-Barakaldo</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                    | Durante la tarde se realizó visita a AZTI, el objetivo de esta visita es que los empresarios conozcan los avances en Investigación y Desarrollo y las nuevas tecnologías disponibles y aplicables a procesos productivos del sector productor de alimentos. En particular se conocieron algunos proyectos relacionados con el provechamiento de los residuos sólidos y valorización, como por ejemplo obtención de fibra a partir de residuos de tomate                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                    | <b>DIA 5: Viernes 06/10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>9:00-13:00</b>  | <p><b><i>Visita Empresa</i></b></p> <p>Durante la mañana se realizó visita a terreno a empresa de la Industria Alimentaria del País Vasco. La empresa seleccionada correspondió a una faenadora de animales ubicada a más o menos 150 Km de la ciudad de Bilbao.</p> <p>En esta empresa se pudo conocer la aplicación exitosa de tecnologías limpias y Uso Eficiente de la Energía en el proceso productivo además de ver su sistema de tratamiento de residuos líquidos y el sistema de generación de electricidad a través de paneles solares.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>09:00-16:00</b> | <b><i>Visita a Fundación Leia</i></b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                    | <p>14:00-15:30 hrs Se realizó una visita a Fundación Leia-CDT, ubicada en el Parque Tecnológico en Vitoria. Los empresarios conocieron los avances en Investigación y Desarrollo, además de las nuevas tecnologías disponibles y aplicables a procesos productivos del sector productor de alimentos.</p> <p>El Centro Tecnológico LEIA, es una fundación sin fines de lucro que promueve la mejora ambiental y transformación tecnológica de las empresas, colaborando con ellas de forma individual o conjunta, para lograr que sean más innovadoras y, por lo tanto, más competitivas en una relación armónica con la sociedad, dentro de un desarrollo sostenible.</p> <p>Las Áreas de trabajo son las siguientes:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. LEIA - Laboratorios, Ensayos y Certificación</li> <li>2. Unidad Alimentaria</li> <li>3. Unidad de Desarrollo Farmacéutico</li> <li>4. Unidad de Gestores de la Innovación y Desarrollo de Tecnologías del Conocimiento</li> <li>5. Unidad de Medioambiente y Energía</li> <li>6. Unidad de Química Sostenible</li> <li>7. Unidad de Seguridad</li> </ol> |
|                    | <b>DIA 6: Sábado 07/10</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                    | Regreso a Chile                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

## JORNADA de PRODUCCION LIMPIA IHOBE – CPL

Lunes 02/10, 15:00-18:45 hs.

### OBJETIVO DE LA JORNADA

Realizar una jornada orientada a difundir el avance y los desafíos futuros de la producción limpia en Chile, así como conocer el estado del arte e implementación de las tecnologías limpias en las empresas productivas de País Vasco. Se busca con esto analizar y evaluar el escenario ambiental que afecta a estos sectores, los estándares exigidos por el mercado y las alternativas tecnológicas disponibles que puedan ser aplicables en los sectores alimenticios y gestión de residuos.

| HORARIO       | TEMAS Y EXPOSITORES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 15:00-15:30   | <b>Bienvenida e introducción IHOBE</b><br>Xavier Caño, Director IHOBE. “Estrategia y avances en materia de Producción Limpia en los sectores industriales vascos”, contextualizada a la realidad de las empresas participantes                                                                                                                                |
| 15:30-16:00   | <b>Introducción CPL</b><br>Rafael Lorenzini, Director Ejecutivo CPL<br>“Estado del arte de la Producción Limpia en Chile y avance en los Acuerdos de Producción Limpia”                                                                                                                                                                                       |
| 16:00-16:20   | <b>Ponencia ACLIMA</b><br>José Luis Aurrecochea. Gerente de la Asociación Cluster de Industrias de Medio Ambiente. “Avances y oferta de soluciones tecnológicas en el sector de tratamiento de residuos”                                                                                                                                                      |
| 16:20-16:40   | <b>Ponencia CONAMA</b><br>Jorge Lagos Jefe del Departamento de Evaluación y Seguimiento Ambiental CONAMA Nacional. “Situación medioambiental en Chile, avances y perspectivas”                                                                                                                                                                                |
| 16:40-17:15   | <b>Debate y Café</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| 17:15-17:45   | <b>AZTI Sector Agroalimentario Vasco / Neiker Sector Agrícola</b><br><br>“La inocuidad de los alimentos en País Vasco (perspectiva de autoridad de salud o prácticas de empresa manipuladora de alimentos)”<br>“Tendencia en los sistemas de evaluación de conformidad (certificaciones) ambientales en País Vasco y en Europa: orientada a sector alimentos” |
| 17:45 – 18:00 | <b>Ponencia Ministerio de Salud de Chile</b><br>Hugo Schenone, Jefe Área Inocuidad de los Alimentos, Subsecretaría de Salud<br>“Inocuidad de los Alimentos y el Aseguramiento de la calidad”                                                                                                                                                                  |
| 18:00 – 18:15 | <b>Ponencia CPL</b><br>Jorge Medina, Jefe Departamento de Operaciones CPL.<br>“La Certificación de estándares ambientales y el Certificado de los Acuerdos de Producción Limpia en Chile”.                                                                                                                                                                    |
| 18:15 – 18:45 | <b>Debate y cierre</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |

### **1.5. LOGROS DESTACABLES DE LA GIRA TECNOLÓGICA**

Se lograron contactos para el desarrollo de proyectos de valorización de residuos en los Centros Tecnológicos relacionados con el rubro de alimentos, es así como se están evaluando algunos proyectos de transferencia con Fundación LEIA y con AZTI.

Las empresas hicieron contactos con proveedores de tecnologías de tratamiento de residuos líquidos innovadoras, de mayor eficiencia y menor generación de lodos. Además, pudieron visualizar oportunidades nuevas para generar nuevos productos a partir de sus propios residuos.

Se generaron contactos entre las empresas que asistieron a las misiones y posibilidades de trabajo en común en temas de valorización de residuos y tratamiento de los mismos.

### **1.6. RESULTADOS Y CONCLUSIONES**

## ANEXO 1 - TALLER INICIACIÓN DEL PROYECTO

### A.- PRESENTACIÓN INSTRUMENTOS DE APOYO A LAS EMPRESAS ÁREA DIFUSIÓN Y TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA DE CORFO

**Expositor:** M<sup>a</sup> Angélica Jiménez, Ejecutivo Técnico de Innova Chile



**INNOVA-CHILE  
CORFO**

**SUBDIRECCIÓN DE DIFUSIÓN Y  
TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA**

 **M<sup>a</sup> Angélica Jiménez**  
**Ejecutivo Técnico**  
**INNOVA-CHILE**

Septiembre 2006



**MISIÓN DE INNOVA - CHILE**

Su misión es contribuir a elevar la competitividad de la economía chilena, por la vía de promover y facilitar la innovación en las empresas, estimular el desarrollo emprendedor, así como fortalecer el sistema nacional de innovación. Esta misión, se concreta a través 4 Áreas Instrumentales:

1. Área de Innovación Empresarial
2. Área de Innovación Precompetitiva y de Interés Público.
3. Área de Emprendimiento.
4. Área de Difusión y Transferencia Tecnológica.

2

## DEFUSIÓN Y TRANSFERENCIA TECNOLÓGICA

El Área de Difusión y Transferencia Tecnológica de Innova Chile apoya las iniciativas destinadas a prospectar, difundir, adecuar y adquirir tecnologías de gestión o de producción a las empresas.



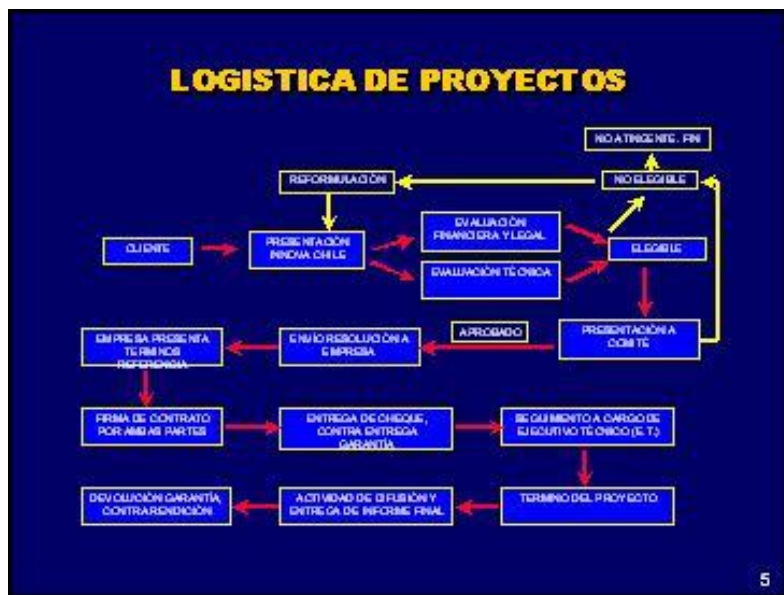
3

## INSTRUMENTOS DE APOYO

1. Misiones Tecnológicas
2. Consultoría Especializada
3. Pasantías
4. Programa de Difusión Tecnológica
5. Subsidio a la protección de la Propiedad Industrial de la innovación
6. Centros de Transferencia Tecnológica



4



### 1. MISIONES TECNOLÓGICAS

- Pueden postular empresas productivas de bienes o servicios y Entidades Tecnológicas (E.T.)
- Visitas pertinentes a empresas, centros tecnológicos o ferias e internacional.
- Co-financiar pasajes, estadía, traslados e inscripciones.
- Participantes: 5 a 15 empresas
- Subvención:
  - Ventas menos 100.000 UF: 70% del costo total, hasta \$45.000.000
  - Ventas más 100.000 UF: 50% del costo total, hasta \$45.000.000
- Talleres obligatorios antes y después del viaje.
- En participación de Entidades tecnológicas o de educación superior. Los profesionales tendrán 70% de subvención (máx. 1 por institución y 2 E.T. por misión).
- Gasto por gestión: 15% de los otros ítems financiables. Sólo para entidades tecnológicas o de educación superior. INNOVA financia hasta \$3.000.000 por misión.



6

## EJEMPLO: MISIÓN CHOCOLATE FINO

- Capturar el estado de desarrollo y aplicaciones tecnológicas de la industria europea de chocolate fino.
- 15 empresas del rubro chocolate fino viajaron a Francia y Bélgica
- Costo Misión: \$31.500.000,
- INNOVA-Chile aporta \$15.750.000 (50%)



7

## 2. CONSULTORÍA ESPECIALIZADA

- Co-financia traslados y honorarios de expertos nacionales o extranjeros.
- Subsidio:
  - Ventas menos 100.000 UF: 70% del costo total, hasta \$30.000.000
  - Ventas más 100.000 UF: 50% del costo total, hasta \$30.000.000
- Pago al gestor de la consultoría asociativa: 5% de los otros ítems financiados.
- Obligatoria charla-taller abierta, al final.



8

### 3. PASANTÍAS TECNOLÓGICAS

- El Objetivo es adquirir capacidad de absorción y adaptación tecnológica, realizando en terreno las labores ejecutivas y operativas, en entornos más avanzados.
- Se cubrirán los gastos asociados a la pasantía de un profesional o técnico nacional en Centros Tecnológicos o Empresas extranjeras, vinculadas al giro de la empresa Nac.
- Subvención: 50% a 70% (según vejas empresa), con Máx. \$16.000.000. Máximo 3 meses. Asociados a: viáticos, curso de formación de entidad internacional receptora, Costo de mantenimiento de la función en la empresa solicitante durante la pasantía, Costo de gestión de entidad supervisor hasta \$3.500.000 (\$700.000 máx. por mes).

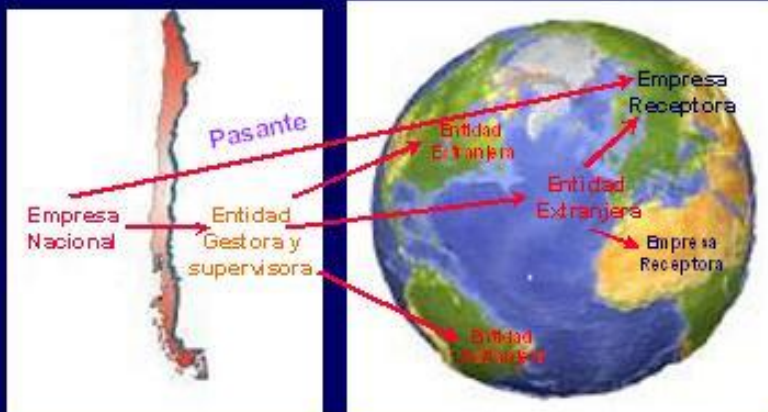
**Empresa beneficiaria:** Empresa productiva nacional de bienes y/o servicios y pasantía vinculada al giro. Le mantiene la remuneración bruta al pasante y el contrato mientras dure la pasantía.

**Pasante:** Profesional o técnico de empresa elegible, contratado máx. 6 meses.

**Entidad gestora y supervisor:** De prestigio, con redes internacionales; responsables de preparar el plan de trabajo, la preselección de postulaciones, asegurar la realización de actividades e informar al EUROCHILE- U. Frontera - U. Los Lagos.

9

### 3. PASANTÍAS TECNOLÓGICAS



10

### EJEMPLO: PASANTÍA CENTRO ROBOTIKER TKCS

- Especialización de 3 meses en tecnología software de comunicación, en empresa española de Bilbao, España.
- 1 empresa, 1 Ingeniero de desarrollo de software senior.
- Costo Misión: M\$19.000
- INNOVA-Chile aporta M\$13.000 (70%).



11

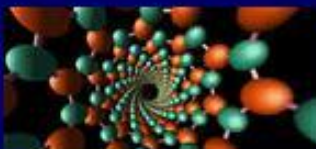
## 4. Programa de Difusión Tecnológica

**Beneficiarios: Centros Tecnológicos**

En respuesta a un requerimiento proveniente de un sector segmentado de la industria, se identifica tecnología de interés y posibles fuentes para obtenerla.

Se diseña plan de actividades para prospectar, obtener y difundir dicha tecnología. Incluye contratación de expertos, misiones, licencias, capacitación, etc. Primero debe postularse el perfil de proyecto, para una pre-aprobación.

Plan de actividades de hasta 18 meses. Se financia hasta el 80% de costo del programa, con un tope de aporte INNOVA de \$30 millones.



12

### EJEMPLO: TECNOLOGÍA DE ENVASES Y EMBALAJES ECO-SUSTENTABLES

- Introducir conceptos de eco-diseño de envases plásticos en la industria nacional (alimentario, químico y farmacéutico).
- 3 entidades asociadas.
- Costo PD: M\$ 97.000
- INNOVA-Chile aporta M\$72.000 (74%).



13

### 5. Protección a la Propiedad Intelectual

- Su Objetivo es cubrir los gastos asociados a la tramitación de una solicitud de patente nacional e internacional para fomentar la cultura de protección a la propiedad.
- Se cubrirá hasta 80% con tope de \$50 Millones. Plazo máximo 5 años.
- Ítems: Gastos de tramitación de proyecto por la Entidad Asesora, Honorarios tramitación Entidad Asesora, Honorarios estudios internacionales correspondientes, Gastos de tramitación de reclamos, tasas, publicaciones, informes peritos, Deudas de oposiciones.
- Relación entre tres partes: INNOVA - Entidades asesoras patentamiento - Solicitante.
- Criterios de evaluación:
  - Facilidad de obtener patente
  - Impacto productivo
  - Proyección de rentabilidad futura de la patente
  - Patentes de invención de la inscripción
  - Relación actividades asociadas



14



**INNOVA - CHILE  
CORFO**

**Misión Tecnológica al País Vasco y  
PROMA 2006, sector alimentos**

Entidad Gestora  
Fundación Chile

15

**OBJETIVO**

- Conocer y Prospeccionar la transferencia de las nuevas tecnologías limpias desarrolladas en Europa aplicable al sector alimentos y conocer las experiencias prácticas de aplicación de estas tecnologías en el País Vasco.

16

## PARTICIPANTES

| IP | RAZÓN SOCIAL                          | NOMBRE PARTICIPANTE            | RUT PARTICIPANTE | CARGO                                             |
|----|---------------------------------------|--------------------------------|------------------|---------------------------------------------------|
| 1  | Acronquia Foods S.A.                  | Reneo Rodríguez Casarín        | 8.632.986-5      | Gerente Producción Congelada y Pulpas             |
| 2  | Agroindustrias Opiro S.A.             | José Ignacio Ruiz Coste        | 8.005.465-1      | Gerente General                                   |
| 3  | Alimentos y Frutas S.A.               | Gilberto Fabián Gallardo Lagos | 9.553.819-9      | Gerente de Operaciones                            |
| 4  | Sociedad Aguas Lida                   | Luis Ricardo Candia            | 9.521.710-2      | Gerente                                           |
| 5  | Cocinas La Preferida                  | Sergio Zambrano Blumel         | 11.636.366-4     | Jefe Departamento Riesgos y Medioambiente         |
| 6  | TRUSAL                                | Scaris Martín Aguilera         | 9.725.671-6      | Jefe Área Técnica y Mediciones                    |
| 7  | Jagua Concentrados S.A.               | Agustín Casallo                | 13.300.629-9     | Jefe de Operaciones                               |
| 8  | Conservas Perote S.A.                 | Perote Perote Velasquez        | 13.703.310-4     | Encargado de la gestión y planificación ambiental |
| 9  | Invierno Agrofrost S.A.               | Melo Alberto Velazquez Urdano  | 7.132.217-3      | Jefe de Gestión de Calidad                        |
| 10 | Comercial y Promocora La Uva Limitada | Karen Henricson Peol           | 10.335.465-4     | Representante Legal                               |
| 11 | Fundación Chile                       | Perote Villaseca               | 11.480.635-0     | Jefe de Proyectos Medio ambiente                  |

17

## TABLA DE COSTOS

| PARTIDAS DE COSTO                  | FINANCIAMIENTO APROBADO POR INNOVA |                    |           |
|------------------------------------|------------------------------------|--------------------|-----------|
|                                    | COSTO TOTAL M \$                   | APORTE INNOVA M \$ | %         |
| Talento *                          | 900                                | 300                | 33        |
| Pasajes aéreos, Impuestos y Seguro | 10.922                             | 6.722              | 61        |
| Alojamiento y alimentación         | 6.416                              | 6.343              | 99        |
| Movilización                       | 2.070                              | 1.271              | 61        |
| Gestión                            | 2.600                              | 1.526              | 59        |
| <b>TOTAL \$</b>                    | <b>24.493</b>                      | <b>14.970</b>      | <b>61</b> |

18

### **TABLA DE COSTOS**

| PARTIDAS DE COSTO                                                   | Aporte por Empresa MS |              |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|--------------|
|                                                                     | 55%                   | 70%          |
| Talleres                                                            | 23                    | 14           |
| Pasajes aéreos, Traslado de Embarque, Seguro de Asistencia en Viaje | 811                   | 841          |
| Alojamiento y alimentación                                          | 514                   | 730          |
| Asistencia a cursos y eventos tecnológicos especializados           | -                     | -            |
| Movilización                                                        | 59                    | 81           |
| Gestión                                                             | 125                   | 109          |
| <b>TOTAL</b>                                                        | <b>1.309</b>          | <b>1.021</b> |

19

**INNOVA CHILE**

**www.corfo.cl**

20

## B.- PRESENTACIÓN AGENDA Y PROGRAMACIÓN GIRA MISIÓN TECNOLÓGICA

**Expositor:** Patricia Villarreal, Coordinadora Empresa Gestora de Misión tecnológica.



### PROGRAMA MISIÓN TECNOLÓGICA

- **Día 1: Lunes 2 de octubre**

- ❖ 11:00-13:00 hrs Visita Centro Tecnológico Gaiker
- ❖ 15:00-18:00 hs: Jornada Técnica iHobe-CPL



### PROGRAMA MISIÓN TECNOLÓGICA

- **Día 2: Martes 3 de octubre**

- ❖ 09:00-13:00 hs: Visita a Centros Tecnológicos – TECNALIA en Parque Tecnológico de Zamudio
- ❖ 14:30-17:30 hrs: Visita Feria PROMA



### PROGRAMA MISIÓN TECNOLÓGICA

#### • Día 3: Miércoles 4 de octubre

- ❖ 09:00-17:30 hrs: Feria PROMA y Foro Internacional de Negocios Ambientales Grupo alimentos
- ❖ 09:00-17:30 hrs: X Congreso de Ingeniería Ambiental y Foro Internacional de Negocios Ambientales Grupo Residuos



### PROGRAMA MISIÓN TECNOLÓGICA

#### • Día 4: Jueves 5 de octubre

- ❖ 9:00-13:00: Libre para visita a la Feria
- ❖ 13:30-17:30 Visita a Centro Tecnológico AZTI. Punto de encuentro en el Hotel Novotel Bilbao-Barakaldo. **Grupo de alimentos**
- ❖ 14:30-18:30: V Encuentros Empresariales de Transferencia Tecnológica. **Grupo residuos**



## PROGRAMA MISIÓN TECNOLÓGICA

- **Día 5: Viernes 6 de octubre**

♦ 09:00-16:00: Visita a Fundación Leia

**Término de la misión**



## MAYOR INFORMACIÓN

**Patricia Villarreal C.**

Jefe de Proyectos, Programa de Tecnologías Ambientales  
Fundación Chile

Teléfono: (56) 2 2400 426 - 2400 309

Av. Parque Antonio Rabat Sur 6165, Vitacura, Santiago, Chile

[pvillarreal@fundacionchile.cl](mailto:pvillarreal@fundacionchile.cl)

